

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЦЕНТРАЛЬНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА МІЖНАРОДНИХ ЕКОНОМІЧНИХ ВІДНОСИН

ПРАКТИКУМ ПЕРЕКЛАДУ

методичні вказівки до вивчення дисципліни
для магістрів за освітньою програмою
“Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності ”

Затверджено на засіданні
кафедри міжнародних
економічних відносин

Протокол №1 від 31.08.2017 р.

Практикум перекладу. Методичні вказівки до вивчення дисципліни для студентів п'ятого курсу спеціальності “Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності”
/Укладач: Миценко В.І., к.п.н., доцент. — Кропивницький: ЦНТУ, 2017. — 32 с.

Рецензент: Гавриленко О.М., кандидат пед. наук, доцент кафедри іноземних мов ЦНТУ

Відповідальний за випуск: завідувач кафедри міжнародних економічних відносин, професор Миценко І.М.

Вступ

Сучасний стан розвитку міжнародних відносин та зовнішньоекономічних зв'язків потребує якісно нового підходу не тільки до проблем вивчення економіки взагалі, а й до мовної підготовки майбутнього економіста, якого вже не можна уявити без належного володіння іноземною мовою. Теоретичні знання, засвоєні студентами – майбутніми фахівцями у галузі економіки на заняттях з фахових дисциплін, закріплюються та доповнюються на заняттях з іноземної мови.

Нові стратегічні орієнтири розвитку сучасної освіти в Україні, інтеграція освіти України в міжнародний освітній простір, зокрема її вихід на європейський ринок освітніх послуг потребує висококваліфікованих фахівців із знанням іноземної мови, професіоналів, здатних абсорбувати все нове і прогресивне, готових до генерації і запровадження свіжих оригінальних ідей, а також до вигідної участі у міжнародному співробітництві і формуванні нового ставлення до України в Європі і світі.

Запропоновані методичні вказівки побудовані за вимогами кредитно-модульної системи організації навчального процесу та є орієнтованими на потреби майбутнього фахівця. Сучасні вимоги до підготовки спеціаліста потребують від нього перш за все бути плідним учасником міжкультурної комунікації і мати необхідні навички та вміння професійного, ділового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, бути спроможними оволодіти новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела. Все це підвищує попит на кваліфікованих випускників, які вільно володіють іноземною мовою, та обумовлює необхідність вивчення дисципліни „Практикум перекладу”.

Дисципліна „Практикум перекладу” є необхідною складовою частиною вивчення фахової англійської мови, що дає можливість поповнити лексичний запас у галузі фахового спілкування, сформувані широкий спектр навичок та вмінь практичного володіння англійською мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними проблемами.

Дані методичні вказівки відповідають робочій навчальній програмі з дисципліни „Практикум перекладу” та є узгодженими з навчальним планом підготовки магістрів денної форми навчання за освітньою програмою "Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності".

Метою викладання дисципліни є: формування умінь та навичок ділового спілкування іноземною мовою на рівні автономного досвідченого користувача, який забезпечує необхідну комунікативну спроможність у ситуаціях професійної діяльності в усній та письмовій формах; оволодіння новітньою фаховою інформацією з іншомовних джерел.

Практична мета і завдання навчальної дисципліни полягають у практичному оволодінні студентами різними видами мовленнєвої діяльності відповідно до профілю майбутньої професії, тобто умінням читати і розуміти популярну та наукову літературу з питань міжнародної економіки, менеджменту, та зовнішньоекономічних зв'язків, користуватися усним монологічним та діалогічним мовленням у межах професійної тематики, перекладати з іноземної мови на рідну тексти фахового характеру, вміти підготуватися до участі у міжнародних конференціях, семінарах, переговорах, дебатах.

Розвиваюча мета передбачає подальший розвиток комунікативних здібностей студента, його пам'яті (слухової та зорової, оперативної та тривалої), уваги (довільної та мимовільної), логічного мислення, вольових якостей, пов'язаних з досягненням прогресу в навчальній діяльності.

Загальноосвітня мета передбачає збагачення духовного світу особистості, розширення знань про культуру країни, мова якої вивчається, та рідної країни, а саме – про історію, географічне положення і демографічний стан населення, політичний устрій,

культуру, міста, розвиток науки тощо; про структуру іноземної мови, її систему, особливості.

Виховна мета передбачає у процесі навчання іноземної мови виховання культури спілкування, прийнятої у сучасному цивілізованому світі, таких рис характеру як доброзичливість, толерантність, колективізм, активність, працьовитість, здатність до прийняття самостійних рішень, робота в команді та ін.

Завдання вивчення дисципліни

Основними завданнями курсу є набуття навичок повного розуміння текстів суспільно-політичної, економічної та фахової тематики; розуміння довготривалого іноземного мовлення; формування спроможності вільно користуватися усним монологічним мовленням; складати ділові листи, анотації, доповіді, контракти, обираючи відповідний стиль, давати письмову відповідь на ділові листи, складати тези до виступів, перекладати з іноземної мови на рідну та з рідної на іноземну тексти суспільно-політичної, загальноекономічної та фахової тематики.

У результаті вивчення курсу студент повинен знати:

- особливості складання ділових паперів, проведення ділових переговорів, презентацій, нарад.
- лексичний та граматичний матеріал в обсязі, передбаченому програмою (500 лексичних одиниць, які забезпечують можливість ділової комунікації та отримання інформації з іншомовних джерел);
- мати достатній тематичний словник, словник економічних термінів (нових 350-500 слів та словосполучень).

У результаті вивчення курсу студент повинен вміти:

- спілкуватися іноземною мовою в межах визначеної робочою програмою навчальної тематики для курсу;
- читати, розуміти і перекладати тексти суспільно-політичної, загально-економічної та фахової тематики;
- складати ділові папери;
- вести листування з нагоди укладення контракту;
- складати у письмовій формі звіти англійською мовою;
- брати участь у ділових переговорах, нарадах;
- проводити презентації.

Міждисциплінарні зв'язки

Дисципліна тематично пов'язана з наступними дисциплінами, які вивчаються згідно з навчальним планом освітньої програми «Магістр»: «Міжнародна торгівля», «Маркетинг», «Облік зовнішньо-економічної діяльності», «Міжнародна інвестиційна діяльність», «Валютні операції», «Управління зовнішньо-економічною діяльністю підприємства» та ін.

План викладання дисципліни

№ з/п	Назва теми	Кількість годин		
		Практ. заняття	Самост. робота	ВСЬОГО
<u>СЕМЕСТР I</u>				
1	Import-export operations. (Імпортно-експортні операції). Main functions and structure of scientific article, scientific report and Master's thesis. Основні характеристики та структура наукової статті, наукової доповіді, магістерської роботи.	14	38	52
2	Company performance. (Результати діяльності компанії). Peculiarities of writing English annotation to a Master's thesis. Написання анотації іноземною мовою до магістерської роботи.	14	38	52
3	Taxation. (Оподаткування). Types of annotations and their structure. Види анотацій та їх структура.	14	40	54
4	Demand and supply. (Попит та пропозиція). The composition of the annotation, its lexical and phraseological clichés, grammar register of annotation. Композиція анотації, лексичні та фразеологічні кліше, граматичний реєстр анотації.	14	38	52
ВСЬОГО ЗА СЕМЕСТР:		56	154	210

СЕМЕСТР II

5	Marketing. Markets and Market structures. (Маркетинг. Ринки та ринкові структури). Оформлення іншомовної кореспонденції для працевлаштування. Написання резюме, супровідного листа. Employment correspondence registration. Writing a Curriculum Vitae, writing a covering letter.	18	28	46
6	Report and reporting. (Доповідь, звіт та звітність (представлення звіту)). Оформлення документів для отримання візи. Електронна кореспонденція (факси, e-mail) Official registration for Visa receipt. Correspondence (faxes, e-mails)	18	28	46
7	Factors of production. (Фактори виробництва). Особливості міжнародного ділового етикету. Види ділових зустрічей. Особливості ведення переговорів англійською мовою. Презентація англійською мовою. Specific features of business etiquette. Business meetings. Negotiations in English: dos and don'ts. Presentations in English.	18	28	46
8	Monetary system and policy. Inflation. (Фінансова система та політика. Інфляція).	16	26	42
	<i>ВСЬОГО ЗА СЕМЕСТР:</i>	70	110	180
	<i>ВСЬОГО ЗА НАВЧАЛЬНИЙ РІК:</i>	126	264	390

Зміст дисципліни за темами

Семестр 9

Тема 1. Import-export operations. (Імпортно-експортні операції)

1. The concepts of “import” and “export”. (Сутність понять «імпорт», «експорт».)
2. The types of import-export operations. (Види імпортно-експортних операцій.)
3. Management of import-export operations. (Менеджмент імпортно-експортних операцій.)
4. The strategy of an enterprise at the external market. (Стратегія фірми на зовнішньому ринку.)
5. The legal and economic regulation of import-export operations in Ukraine. (Правове та економічне регулювання імпортно-експортних операцій в Україні.)
6. The legal and economic regulation of import-export operations in the USA. (Правове та економічне регулювання імпортно-експортних операцій в США.)
7. The legal and economic regulation of import-export operations in Great Britain. (Правове та економічне регулювання імпортно-експортних операцій у Великобританії.)
8. The specifics of the usage of the Indicative Mood. (Специфіка використання Дійсного способу дієслова.)

Лексика. При вивченні теми «Import-export operations» змістом лексичного блоку є лексичні одиниці на позначення ключових понять теми, типів імпортно-експортних операцій, вокабуляр, необхідний для компетентної комунікації в контексті питань управління імпортно-експортними операціями, стратегії компанії на зовнішньому ринку, правового та економічного регулювання імпортно-експортних операцій.

Ключові слова: import, export, bill of lading, c.&f., c.i.f., cargo, certificate of origin, container, customs, declare, f.a.s., f.o.b., freight, irrevocable, letter of credit, merchandise, packing list, pro forma invoice, quay, ship, shipping agent, waybill external market, economic regulation, legal regulation, tariffs (or duties), quotas, protectionist, reduce, eliminate, local experts, sole agents, multi-distributors, local branch, patents, licences, local subsidiary, complicated, complex, put together, a change, particular segment, take advantage of, difficulties, complicated official system, lateness.

Граматика. Закріплення та вдосконалення навичок вживання Дійсного способу дієслова (the Indicative Mood).

Питання для самоконтролю:

1. How do you understand the concepts of import and export?
2. What types of import-export operations do you know?
3. How can import-export operations be managed?

4. Dwell on the problem of the strategy of an enterprise at the external market.
5. What can you say about the legal and economic regulation of import-export operations in Ukraine?
6. What are the peculiarities of the legal and economic regulation of import-export operations in English-speaking countries (Britain, the USA)?

Самостійна робота до теми

1. Prepare a report on the legal and economic regulation of import-export operations in Ukraine/ Great Britain/ the USA.
2. Compose a dialogue on the topic under consideration.

Список рекомендованої літератури:

1. Starting a business: taking a closer look. Issued by HSBC Bank plc. Freepost. – Manchester. – 57 p.
2. English conversational formulas. A.O. Ivanov, J. Povey. М.: Просвещение, 1989. – 128 с.
3. Ділова англійська мова. Навчальний посібник до вивчення дисципліни для студентів V курсу спеціальності «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності»/Укладач: Миценко В.І., к.пед.н., доцент – Кіровоград: КНТУ, 2009. – 69 с.
4. New insights into business. Students' Book. Graham Tullis, Tonya Trappe. – Longman, - 2000.

Тема 2. Company performance. (Результати діяльності компанії.)

1. The criteria for the calculation of the Company Performance. (Критерії для здійснення обрахунків результатів діяльності компанії.).
2. The profits and the losses of the company within a designated period. (Прибутки та збитки компанії за визначений період.).
3. The rates of the company performance. Very low, low, medium or high performance. (Рейтинг результатів діяльності компанії: дуже низький, низький, середній, високий).
4. The annual company performance report. SEC (*Securities Exchange Commission*)-required elements and optional elements of the annual financial report of an enterprise. (Щорічний фінансовий звіт про результати діяльності компанії. Обов'язкові складові звіту, що вимагаються Комісією по цінних паперах та біржах, та необов'язкові (факультативні) складові щорічного фінансового звіту підприємства).
5. The political, economical, social, environmental factors that can influence the company performance in Ukraine and English-speaking countries (Britain, the USA). (Політичні, економічні, соціальні та екологічні чинники, що впливають на результати діяльності компаній в Україні та англійськомовних країнах (Великобританії, США)).

6. The general analysis of the company performance of a chosen enterprise. (Узагальнений аналіз результатів діяльності вибраної компанії).
7. The specifics of the usage of the Imperative Mood. (Специфіка використання Наказового способу дієслова).

Лексика. При вивченні теми «Company performance» змістом лексичного блоку є лексичні одиниці на позначення ключових понять теми, типології фінансових звітів, вокабуляр, вживання якого забезпечує компетентне спілкування в контексті проблем визначення критеріїв для здійснення обрахунків результатів діяльності компанії, аналізу прибутків та збитків компанії за визначений період, обговорення політичних, економічних, соціальних та екологічних чинників, що впливають на результати діяльності компаній в Україні та англомовних країнах.

Ключові слова: management accounts, data, operational efficiency, financial accounts, financial performance, revenue, calculate, profits, losses, annual report, listed companies, Financial Advisory Services, Management Consulting Services, Tax and Legal Services, Assurance Business Advisory Services, report of management, auditor's report, management discussion, financial statements and notes, selected financial data, financial highlights, letter to stockholders, corporate message, board of directors and management, stockholder information, cash flow statement, sufficiency, balance sheet, an outside financial specialist.

Граматика. Закріплення та вдосконалення навичок вживання Наказового способу дієслова (the Imperative Mood).

Питання для самоконтролю:

1. What criteria for the calculation of the company performance do you know?
2. What can you say about the specifics of analyzing the profits and the losses of the company within a designated period?
3. How can the company performance be rated?
4. How is the annual company performance report composed? Which structural elements of the report are mandatory and which ones are optional?
5. Analyze in general the company performance of any Ukrainian, British or American enterprise you have chosen.

Самостійна робота до теми

- a. Prepare a Power-Point Presentation about the performance of a chosen company.
- b. Compose an analytical report on the company performance (of a chosen firm, enterprise).
- c. Compose a dialogue on the topic under consideration.

Список рекомендованої літератури:

1. Starting a business: taking a closer look. Issued by HSBC Bank plc. Freepost. – Manchester. – 57 p.
2. Ділова англійська мова. Навчальний посібник до вивчення дисципліни для студентів V курсу спеціальності «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності»/Укладач: Миценко В.І., к.пед.н., доцент – Кіровоград: КНТУ, 2009. – 69 с.

3. New insights into business. Students' Book. Graham Tullis, Tonya Trappe. – Longman, - 2000.

Тема 3. Taxation. (Оподаткування).

1. The concepts of “taxation”, “tax”. (Сутність понять «оподаткування», «податок»).
2. The types of taxes. Indirect (Value-added tax, excise taxes, fiscal monopoly, duty) and direct taxes (real, personal, etc.). (Типи податків. Непрямі (податок на додану вартість, акцизи, фіскальна монополія, мито) та непрямі податки (реальні, особисті тощо).
3. The basic mechanisms of taxation in Ukraine, USA, Great Britain. (Основні механізми оподаткування в Україні, США, Великобританії).
4. The tax classification in the USA (proportional, progressive and regressive taxes) and in other countries (Ukraine, Britain, etc.) in contrast view. (Класифікація основних видів податків в США (пропорційні, прогресивні, регресивні) та в інших країнах (Україні, Великобританії) у зіставному аспекті.).
5. The main peculiarities of the current Tax Code of Ukraine. (Основні особливості сучасного Податкового Кодексу України).
6. The specificity of the current Tax Code of Great Britain. (Специфіка сучасного Податкового Кодексу Великобританії).
7. The general characteristics of the Tax Code of the USA. (Загальна характеристика сучасного Податкового Кодексу США).
8. The concept of tax culture. The national peculiarities of tax culture in Ukraine, the USA and Great Britain. (Поняття податкової культури. Національні особливості податкової культури в Україні, США, Великобританії).
9. The usage of Conditional sentences. (Специфіка вживання речень умовного типу).

Лексика. При вивченні теми «Taxation» змістом лексичного блоку є лексичні одиниці на позначення ключових понять теми, типології податків, вокабуляр, що вживається в контексті проблем визначення основних механізмів оподаткування, специфіки сучасного Податкового Кодексу України та англійських країн, національних особливостей податкової культури української та англійської мови.

Ключові слова: taxation, tax, indirect taxes, direct taxes, value-added tax, excise taxes, fiscal monopoly, duty, proportional tax, progressive tax, regressive tax, the Tax Code, impose, essentials, retail, collect, consumer, effective, include, attach, account, assessor, evaluate, rate, income, food, clothing, medicine, purchase, product, merchant, weekly, monthly, final, proper, government, agency, source, cost, compensate, portion, revenue, property, permanently, tangible, bonds, mortgages, furniture, nearly, stock, fairly, sales taxes, property taxes, tangible property, intangible property.

Граматика. Закріплення та вдосконалення навичок вживання речень умовного типу (Conditional sentences).

Питання для самоконтролю:

1. Give the definitions to the concepts of “taxation”, “tax”.
2. What types of taxes do you know?
3. Give the examples of direct and indirect taxes?
4. What contrastive types of taxes in Ukraine, Great Britain and the USA can you name?
5. What are the basic mechanisms of taxation in Ukraine?
6. What are the basic mechanisms of taxation in Great Britain?
7. What are the basic mechanisms of taxation in the USA?
8. How do the current Tax Codes of Ukraine, the USA and Great Britain differ? What do they have in common?
9. What is tax discipline? How do you understand the concept of tax culture?
10. What can you say about the national peculiarities of tax culture in Ukraine, the USA and Great Britain?

Самостійна робота до теми

1. Prepare an oral presentation about pros and cons of the current Ukrainian Tax Code.
2. Compose a dialogue on the topic under consideration.
3. Present the latest news on the problems under consideration.

Список рекомендованої літератури:

1. Raymond Murphy *English Grammar in Use* // A self-study reference and practice book for intermediate students with answers // Second Edition. Cambridge University Press., 2001.
2. Ділова англійська мова. Навчальний посібник до вивчення дисципліни для студентів V курсу спеціальності « Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності»/Укладач: Миценко В.І., к.пед.н., доцент – Кіровоград: КНТУ, 2009. – 69 с.
3. New insights into business. Students' Book. Graham Tullis, Tonya Trappe. – Longman, - 2000.

Тема 4. Demand and supply (Попит та пропозиція)

1. The concepts of “demand” and “supply”. (Сутність понять «попит» та «пропозиція»).
2. The concepts of “aggregate demand” and “aggregate supply”. (Поняття *сукупних попиту та пропозиції*).
3. The economic nature of demand and supply. (Економічна природа попиту та пропозиції).
4. The mechanism of market selfregulation. (Механізм ринкового саморегулювання).
5. The factors which determine demand and supply. (Фактори, що визначають попит та пропозицію).
6. The flexibility of demand and supply. (Еластичність попиту і пропозиції).

7. The demand and supply at the land market (capital market, food products market, etc.) in Ukraine, Great Britain, the USA. (Попит та пропозиція на ринку землі (на ринку капіталу, ринку харчових продуктів тощо) в Україні, Великобританії, США).

8. The usage of Sequence of Tenses. Direct and Indirect Speech. Indefinite Pronouns: *every, each*. The Passive Voice. Indefinite Pronouns: *all, both, either neither*. (Специфіка вживання Узгодження Часів. Пряма та Непряма мова. Неозначені займенники *every, each*. Пасивний Стан. Неозначені займенники *all, both, either neither*.).

Лексика. При вивченні теми «Demand and supply» змістом лексичного блоку є лексичні одиниці на позначення ключових понять теми, вокабуляр, необхідний для компетентної комунікації в контексті питань економічної природи попиту та пропозиції, механізмів ринкового саморегулювання, факторів, що визначають попит та пропозицію, еластичності попиту і пропозиції, попиту та пропозиції на ринку землі (на ринку капіталу, ринку харчових продуктів тощо) в Україні та англомовних країнах.

Ключові слова: product, willingness, influence, price, relatively, vary, quantity, happen, portion, budget, couple, obstacle, rise, double; demand, determine, relationship, express, reduction, inversely, consume, consumer, consumption, ability, desire, elastic; the Law of Demand, to be coupled with, to bring about, by chance, to determine prices, ability and willingness to pay, effective demand, reduction in price, inversely, changes in price, other words, the quantity demanded, demand and supply, demand for consumer goods, demand keeps pace with supply, demand outdistances supply, demand outruns production, to be in demand, to meet/to satisfy demand, active/brisk/fair demand, actual demand, aggregate demand, consumer/customer/consumptive demand, effective/effectual demand, elasticity of supply, means of exchange, elasticity of demand, basic necessity.

Граматика. Закріплення та вдосконалення навичок вживання Узгодження Часів, Прямої та Непрямої мови, Неозначених займенників *every, each*, Пасивного Стану, неозначених займенників *all, both, either neither*. (The usage of Sequence of Tenses. Direct and Indirect Speech. Indefinite Pronouns: *every, each*. The Passive Voice. Indefinite Pronouns: *all, both, either neither*.).

Питання для самоконтролю:

1. How can you define the concepts of “demand” and “supply”?
2. What are “aggregate demand” and “aggregate supply”?
3. What can you say about the economic nature of demand and supply?
4. What are the principles of the mechanism of market selfregulation?
5. What are the factors which determine demand and supply?
6. What is the specificity of the flexibility of demand and supply?
7. What is peculiar of the demand and supply at the land market of Ukraine and English-speaking countries? (the USA, Great Britain)?

Самостійна робота до теми

1. Prepare a report on the theory of demand and supply.
2. Dwell on the problem of market balance in terms of the topic under consideration.
3. Compose a dialogue on the topic under consideration.

Список рекомендованої літератури:

1. Ділова англійська мова. Навчальний посібник до вивчення дисципліни для студентів V курсу спеціальності «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності»/Укладач: Миценко В.І., к.пед.н., доцент – Кіровоград: КНТУ, 2009. – 69 с.
2. New insights into business. Students' Book. Graham Tullis, Tonya Trappe. – Longman, - 2000.

Тема 5. Marketing. Markets and Market structures (Маркетинг. Ринки та ринкові структури)

1. The concepts of *marketing*, *market* and *market structure*. (Поняття маркетингу, ринку, ринкових структур).
2. The types of market structures. Monopolistic competition, oligopoly, duopoly, oligopsony, monopoly, natural monopoly, monopsony, perfect competition. (Типи ринкових структур. Монополістична конкуренція, олігополія, дуополія, олігопсонія, монополія, природна монополія, монопсонія, досконала конкуренція).
3. Market research methods. (Методи маркетингових досліджень).
4. The peculiarities of marketing campaigns in Ukraine. (On the example of a chosen national trade mark). (Особливості маркетингових кампаній в Україні (на прикладі вибраної національної торгівельної марки).
5. The peculiarities of marketing campaigns in Great Britain. (On the example of a chosen national trade mark). (Особливості маркетингових кампаній у Великобританії (на прикладі вибраної національної торгівельної марки).
6. The peculiarities of marketing campaigns in the USA. (On the example of a chosen national trade mark). (Особливості маркетингових кампаній у США (на прикладі вибраної національної торгівельної марки).
7. Modal Verbs and their equivalents: ***must; be to; have to; have got to; can; could; be able to, may; might, should; ought to***. Indefinite Pronoun: ***one***. Indefinite-Personal Sentences. (Модальні дієслова та їхні еквіваленти ***must; be to; have to; have got to; can; could; be able to, may; might, should; ought to***. Неозначений займенник ***one***. Неозначено-особові речення).

Лексика. При вивченні теми «Marketing. Markets and Market structures.» змістом лексичного блоку є лексичні одиниці на позначення ключових понять теми, типології ринкових структур, вокабуляр, необхідний для компетентної комунікації в контексті проблем методології маркетингових досліджень, особливостей маркетингових кампаній в Україні та англомовних країнах (на прикладі вибраної національної торгівельної марки).

Ключові слова: market, classify, influence, similar, pure, separate, real, raise; economist, according, condition, prevail, involve, compete, competitive, competitively, competitiveness, competitor, exactly, determine, exist, monopoly, monopolist, monopolize, degree, unique, depend, attract, except, imaginary; monopolistic competition, oligopoly, duopoly, oligopsony, natural monopoly, monopsony, perfect competition, product differentiation, a customer, significant, to prevail, to attract smb's attention, a supply, next, in accordance with smth, following, to draw smb's attention, to be ready to do smth, to predominate, to determine price, a buyer, to meet the conditions of pure competition, to fix a price, to be willing to do smth, according to smth, important, a stock, to agree to the conditions of pure competition.

Граматика. Закріплення та вдосконалення навичок вживання Модальних дієслів та їхніх еквівалентів *must; be to; have to; have got to; can; could; be able to, may; might, should; ought to*; Неозначеного займенника *one*; Неозначено-особових речень (Modal Verbs and their equivalents: *must; be to; have to; have got to; can; could; be able to, may; might, should; ought to*. Indefinite Pronoun: *one*. Indefinite-Personal Sentences.).

Питання для самоконтролю:

1. How do you understand the concepts of *marketing, market* and *market structure*?
2. What types of market structures do you know?
3. Give the definitions to the following terms: *monopolistic competition, oligopoly, duopoly, oligopsony, monopoly, natural monopoly, monopsony, perfect competition*.
4. What kinds of market research methods do you know?
5. What are the peculiarities of marketing campaigns in Ukraine?
6. What is the specifics of marketing campaigns in Great Britain?
7. What are the peculiarities of marketing campaigns in the USA?

Самостійна робота до теми

1. Dwell on the problems of monopolistic competition, oligopoly, duopoly, oligopsony, monopoly, natural monopoly, monopsony, perfect competition in Ukraine and English-speaking countries in contrastive view. Give your own examples.
2. Compose a dialogue on the topic under consideration.
3. Prepare a Power-Point presentation on the most popular market research methods.

Список рекомендованої літератури:

1. English conversational formulas. A.O. Ivanov, J. Povey. М.: Просвещение, 1989. – 128 с.
2. Michael Duckworth. Oxford Business English. Grammar and Practice. – Oxford University Press, 1995.
3. Ділова англійська мова. Навчальний посібник до вивчення дисципліни для студентів V курсу спеціальності « Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності »/Укладач: Миценко В.І., к.пед.н., доцент – Кіровоград: КНТУ, 2009. – 69 с.

Семестр 10

Тема 6. Report and reporting.

(Доповідь, звіт та звітність (представлення звіту))

1. The concepts of *report* and *reporting*. (Поняття *звіту*, *доповіді* та *звітності* (представлення звіту)).
2. The types of reports. (Типи звітів, доповідей).
3. Information reports (*sales reports, quarterly reports document*). (Звіти інформативного типу – *звіт про продажі, квартальний звіт*).
4. Analytical reports (*annual reports, audit reports, make-good or pay-back reports*). (Звіти аналітичного типу – *щорічний звіт, аудиторський звіт, звіт про термін, за який капітал самоокупається*).
5. Recommendation reports (*scouting reports, feasibility reports, justification reports, problem-solving*). (Звіти рекомендаційного характеру – *розвідувальний звіт, звіт про виконуваність (придатність, можливість), звіт-виправдання, звіт стосовно варіантів розв'язання поставленого завдання*).
6. Information, analytical, or recommendation reports (*accident reports, credit reports, committee reports, progress and interim reports, trip reports, closure reports*). (Звіти інформативного, аналітичного та рекомендаційного типів – *звіт про нещасний випадок (аварію), звіт про кредитові операції, звіт для комісії, звіт про результативність та звіт проміжного періоду, звіт про подорож, звіт про завершення (дебатів, дискусії тощо)*).
7. The main principles of composing a report. The general structure of a report. The speech patterns for composing reports. (Основні принципи складання звіту. Загальна структура звіту. Мовленнєві моделі, що використовуються при складанні звітів).
8. The peculiarities of reporting in the Ukrainian business sphere. (Особливості представлення звіту в українській діловій сфері.).
9. The specifics of reporting in the British business sphere. (Специфіка звітування в британській діловій сфері.).
10. The peculiarities of reporting in the American business sphere. (Особливості представлення звіту в американській діловій сфері.).
11. The general characteristics of the Subjunctive Mood. (Загальна характеристика Умовного Способу.).

Лексика. При вивченні теми «Report and reporting.» змістом лексичного блоку є лексичні одиниці на позначення ключових понять теми, типології звітів, вокабуляр, необхідний для компетентного спілкування в контексті проблем основних принципів складання звіту, загальної структури звіту, мовленнєвих моделей, що використовуються при складанні звітів, особливостей представлення звіту в українській та англійській ділових сферах.

Ключові слова: information reports, analytical reports, recommendation reports, sales reports, quarterly reports document, annual reports, audit reports, make-good or pay-back reports, scouting reports, feasibility reports, justification reports, problem-solving, accident reports, credit reports, committee reports, progress and interim reports, trip reports, closure reports, to rely, presentation, numerical data, formal report,

transmittal, accomplishment, to document, make-good report, credit report, collateral, feasibility report, literate, to submit a report, software updates.

Граматика. Закріплення та вдосконалення навичок вживання Умовного Способу (the Subjunctive Mood).

Питання для самоконтролю:

1. What is *report* and *reporting*?
2. Do you know the elements of the formal reports? Name them.
3. What reports can be called informational, analytical and recommendation ones?
4. What analytical reports do you know?
5. What are the basic steps in writing any report?
6. What is the general structure of a report?
7. What speech patterns for composing reports are used in English?
8. What are the peculiarities of reporting in the Ukrainian business sphere?
9. What is the specifics of reporting in the British business sphere?
10. What are peculiarities of reporting in the American business sphere?

Самостійна робота до теми

1. Compose a report of an information type.
2. Compose a report of an analytical type.
3. Compose a report of a recommendation type.
4. Compose a dialogue on the topic under consideration.
5. Prepare a Power-Point presentation on the types of business reports.

Список рекомендованої літератури:

1. Michael Duckworth. Oxford Business English. Grammar and Practice. – Oxford University Press, 1995.
2. Ділова англійська мова. Навчальний посібник до вивчення дисципліни для студентів V курсу спеціальності « Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності»/Укладач: Миценко В.І., к.пед.н., доцент – Кіровоград: КНТУ, 2009. – 69 с.
3. New insights into business. Students' Book. Graham Tullis, Tonya Trappe. – Longman, - 2000.

Тема 7. Factors of production (Фактори виробництва)

1. The concept of *factors of production*. (Поняття *факторів виробництва*.).
2. Land, labour, capital, and organization or entrepreneurship as classical factors of production. (Земля, капітал, робоча сила та підприємливість як класичні фактори виробництва.).
3. Limitation of industrial resources. (Обмеженість виробничих ресурсів).
4. The problem of resources use efficiency in Ukraine. (Проблема ефективності використання ресурсів в Україні.).
5. The problem of resources use efficiency in the USA. (Проблема ефективності використання ресурсів в США.).

6. The problem of resources use efficiency in Great Britain. (Проблема ефективності використання ресурсів у Великобританії.).
7. The Past and Future Continuous Tenses. Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs. Numerals. (Минулий та майбутній подовжений час. Ступені порівняння прикметників та прислівників. Числівник.).

Лексика. При вивченні теми «Factors of production.» змістом лексичного блоку є лексичні одиниці на позначення ключових понять теми, типології факторів виробництва, вокабуляр, необхідний для ефективної комунікації в контексті проблем обмеженості виробничих ресурсів, ефективності використання ресурсів в Україні та англomовних країнах.

Ключові слова: satisfy, scarcity, factor, labour, capital, nature, natural, naturally, effort, gift, land, desert, fertile, rainfall, sunshine, grow, growth, farmland, minerals, crop, fix, famine, impact, quantity, quality, primary; produce, production, productive, distribute, deposits, available, expand, supply, include, provide, ability, enjoy, disease, indefinitely; population, immigration, manufacture, represent, wants and needs, factors of production, entrepreneurship, gifts of nature, dramatic impact, wages, income, primary factor of production, factor of production; capital; production of goods and services; durable input; a produced factor of production; output; capital goods; financial capital; at the same time; to take place; land; labour; capital; the process of creating goods and services; entrepreneurship; the managerial or organizational skills; to produce goods and services; entrepreneur; to bring together; to earn profits; innovative ideas and efforts; to suffer losses.

Граматика. Закріплення та вдосконалення навичок вживання Минулого та Майбутнього подовженого часів; Ступенів порівняння прикметників та прислівників; Числівнику. (The Past and Future Continuous Tenses. Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs. Numerals.).

Питання для самоконтролю:

1. How do you understand the concept of *factors of production*?
2. What are the classical factors of production?
3. What can you say about the problem of limitation of industrial resources?
4. What is specific about the problem of resources use efficiency in Ukraine?
5. What are the peculiarities of the problem of resources use efficiency in Great Britain?
6. What can you say about the problem of resources use efficiency in the USA?

Самостійна робота до теми

1. Prepare a Power-Point presentation on the problem of resources use efficiency in the USA\Ukraine\Great Britain.
2. Compose a dialogue on the topic under consideration.
3. Dwell on the problem of interrelations between international trade and factors of production.

Список рекомендованої літератури:

1. Business Case Studies. Factors of production. – Online: <http://businesscasestudies.co.uk/business-theory>
2. Factors of production / The articles. – Online: <http://www.landandfreedom.org>
3. Ділова англійська мова. Навчальний посібник до вивчення дисципліни для студентів V курсу спеціальності «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності»/Укладач: Миценко В.І., к.пед.н., доцент – Кіровоград: КНТУ, 2009. – 69 с.
3. New insights into business. Students' Book. Graham Tullis, Tonya Trappe. – Longman, - 2000.

Тема 8. Monetary system and policy. Inflation (Фінансова система та політика. Інфляція)

1. The concept of *inflation*. (Поняття *інфляції*).
2. Types of inflation. Demand-pull Inflation. Cost-push Inflation. (Типи інфляції. Інфляція попиту. Інфляція витрат.).
3. The ways of overcoming inflation. (Шляхи подолання інфляції.).
4. The impact of inflation on business. Pros and cons of inflation for economics. (Вплив інфляції на бізнес. Позитивні та негативні наслідки інфляції.).
5. The peculiarities of current inflation processes in Ukraine. (Особливості сучасних інфляційних процесів в Україні.)
6. The specifics of current inflation processes in Great Britain. (Специфіка сучасних інфляційних процесів у Великобританії).
7. The peculiarities of current inflation processes in the USA. (Особливості сучасних інфляційних процесів у США).
8. The usage of Problematic Moods. (Вживання Умовного Способу / проблематичний спосіб).

Лексика. При вивченні теми «Inflation.» змістом лексичного блоку є лексичні одиниці на позначення ключових понять теми, типології інфляції, вокабуляр, необхідний для ефективного спілкування в контексті проблем шляхів подолання інфляції, впливу інфляції на бізнес, позитивних та негативних наслідків інфляції, особливостей сучасних інфляційних процесів в Україні та англійських країнах.

Ключові слова: inflation, demand-pull inflation, cost-push inflation, beneficial, unfavourable (*ant.* favourable); here is a school of thought, which argues that; and induces investment as firms seek to expand, in the short run, incur costs, which are fixed for some period of time; a further argument; to borrow heavily; repaying loans; to contend; this viewpoint has gained in credence; a major objective; impact; waste valuable management time; make more onerous to avoid holding an asset whatever the reason; businesses may be hit by; wages unadjusted for inflation; a higher tax bracket; fiscal drag; they no longer qualify for; to supplement their incomes; this leaves less disposable income; index-linked; a reduction in spending (*syn.* buying, purchasing) power; declining demand; tend to discourage investment; may also be dissuaded from; a lack of confidence; this fall in investment may be worsened by foreign investment being reduced; can lead to businesses having to retain; about (*syn.* period, spell) of inflation;

less competitive in terms of price; a persistent rise; with no corresponding rise in output; briefly; potential benefits; varies considerably in its extent and severity; hence; mild inflation; may pose few difficulties; entails enormously high rates of inflation; insurmountable; at length; to pull; to push; to occur to outstrip; to stretch; little available labour; there is little scope owing to trade union militancy; in order to improve their profit margins.

Граматика. Закріплення та вдосконалення навичок вживання Умовного Способу (Problematic Moods).

Питання для самоконтролю:

1. How do you understand the concept of inflation?
2. What are the major causes of inflation?
3. What types of inflation do you know?
4. Why is inflation damaging for the economy?
5. Who suffers most in case of inflation?
6. What are the ways of overcoming inflation?
7. How does the government respond to inflation?
8. How do people respond to inflation?
9. What is inflation rate in Ukraine now?
10. What are the peculiarities of current inflation processes in Ukraine?
11. What are the peculiarities of current inflation processes in the USA?
12. What are the peculiarities of current inflation processes in Great Britain?

Самостійна робота до теми

1. Prepare a Power-Point presentation on the problem of current inflation processes in Great Britain/ USA/Ukraine.
2. Compose a dialogue on the topic under consideration.
3. Dwell on the problem of inflation and monetary policy. (An oral presentation).
4. Dwell on the problem of inflation and economic growth. (An oral presentation).

Список рекомендованої літератури:

1. Гапон Ю.А. Business English. – К.: Європейський Університет, 2003. – 480с. Ділова англійська мова. Навчально-методичний посібник для слухачів магістратури спеціальності “Державна служба”. – Тернопіль: “Економічнадумка”, 2001. – 99 с.
2. Inflation: The Concise Encyclopedia of Economics. – Online: <http://www.econlib.org/library/Enc/Inflation.html>
3. Ділова англійська мова. Навчальний посібник до вивчення дисципліни для студентів V курсу спеціальності «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності»/Укладач: Миценко В.І., к.пед.н., доцент – Кіровоград: КНТУ, 2009. – 69 с.

Типові лексико-граматичні завдання для рубіжного контролю

I. Choose the right answer:

The Supply Curve is upward-sloping because:

- a. As the price increases, so do costs.
- b. As the price increases, consumers demand less.
- c. As the price increases, suppliers can earn higher levels of profit or justify higher marginal costs to produce more.
- d. None of the Above

Part of the reason that Michael Jordan earns millions of dollars each year while school teachers may earn \$30,000 is because

- a. The supply of superstar basketball players is very low, while the supply of competent teachers is much larger.
- b. Demand for Michael Jordan's talents is very high since he can generate so much revenue for a firm.
- c. Consumers enjoy basketball to the point that they are willing to spend lots of money and time attending games and watching commercials.
- d. All of the Above

When college students leave town for the summer, the demand for meals at the local restaurants declines. This results in

- a. a decrease in equilibrium price and an increase in quantity.
- b. an increase in equilibrium price and quantity.
- c. a decrease in equilibrium price and quantity.
- d. an increase in equilibrium price, and a decrease in quantity.
- e. None of the Above

All the following shift the demand curve for automobiles to the right except:

- a. the local factory gives a big raise to its employees.
- b. a brand new automobile dealership opens in town.
- c. the price of gasoline falls.
- d. None of the Above

If the cost of computer components falls, then

- a. the demand curve for computers shifts to the right.
- b. the demand curve for computers shifts to the left.
- c. the supply curve for computers shifts to the right
- d. the supply curve for computers shifts to the left

What happens in the market for airline travel when the price of traveling by rail decreases?

- a. The demand curve shifts left.
- b. The demand curve shifts right.
- c. The supply curve shifts left.
- d. The supply curve shifts right.
- e. We move along the supply curve.

If a sin tax is placed on sales of alcohol,

- a. the demand curve shifts to the left.
- b. the demand curve shifts to the right.
- c. the supply curve shifts to the left.
- d. the supply curve shifts to the right.

When a price ceiling is imposed above the equilibrium price,

- a. a shortage results.
- b. a surplus results.
- c. the equilibrium outcome prevails.
- d. there is not enough information to determine the outcome.

If the demand curve shifts to the right, then we move up and to the right along our supply curve.

- a. True
- b. False

If the cost of making bicycles falls, the price goes down, causing the demand curve to shift to the right.

- a. True
- b. False

1. Which of the following statements best describes inflation:

- A. Any increase in the price level.
- B. An increase in price of a major industry.
- C. An increase in the rate of upward change of the price level.
- D. A decrease in the rate of upward change of the price level.
- E. An increase in the rate of downward change of the price level.

2. The price level is the:

- A. weighted average price of all goods
- B. weighted average price of all goods and services
- C. weighted average price of all services
- D. weighted average price of exported goods and services
- E. weighted average price of all non-agricultural products and services

3. Unexpected inflation:

- A. creates less problems for an economy than expected inflation.
- B. hurts all individuals in an economy.
- C. helps banks and individuals who have loaned money.
- D. helps debtors.
- E. effects all assets equally.

4. Inflation always has a negative affect on:

- A. currency
- B. gold
- C. debtors
- D. wages with cost of living adjustments
- E. gold speculators

5. When events such as 9/11 occur the price of gold will frequently increase. The most plausible explanation of this increase in gold is:

- A: People fear that the production of gold will decrease and sell their gold.
- B. People expect inflation to occur and sell their gold.
- C. People fear the loss of purchasing power and hold more paper money.
- D. People expect deflation to occur and buy gold.
- E. People expect inflation to occur and buy more gold

6. Which of the following is the best measure of how inflation affects consumers?

- A. The increase in the price of gold
- B. The increase in the consumer price index
- C. The increase in the price of a single product
- D. The decrease in the consumer price index
- E. The increase in the purchasing power of the dollar

7. The real value of an asset is equal to:

- A. The nominal value plus the rate of inflation
- B. The real value minus the nominal value
- C. The nominal value minus the rate of inflation
- D. The nominal value minus the consumer price index
- E. The nominal value plus the consumer price index

8. Given that the consumer price index for each of three years is:

Year 1 = CPI = 100 Year 2 = CPI = 180 Year 3 = CPI = 198

The inflation rate for year 2 is:

- A. 180%
- B. 80%
- C. 40%
- D. there is no inflation because deflation has occurred.
- E. cannot be calculated with the given information

9. Given that the consumer price index for each of three years is:

Year 1 = cpi = 100 Year 2 = cpi = 180 Year 3 = cpi = 198

The inflation rate for year 3 is:

- A. 198% B. 18% C. 9% D. 10% E. cannot be calculated with the data given

10. If the interest rate offered to depositors by banks in Year 1 is 7% and the banks expected the 3% inflation that occurred, the banks would experience:

- A. A disappointing cost for deposits of 7% B. A disappointing cost for deposits of 4%
C. An expected nominal cost for deposits of 4%
D. An expected real cost for deposits of 3% E. An expected real cost for deposits of 4%

11. The purchasing power of the dollar will:

- A. increase if there is unanticipated inflation.
B. increase if there is unanticipated inflation but not if there is expected inflation.
C. decrease if there is unanticipated inflation but not if there is expected inflation
D. decrease if there is unanticipated inflation or expected inflation
E. increase if there is anticipated inflation and decrease if there is unanticipated inflation

12. When rational consumers expect inflation to occur, they are more likely to

- A. Buy expensive goods sooner B. Postpone the purchase of expensive goods.
C. Hoard dollars.
D. Invest in newly issued fixed rate bonds that have not accounted for the expected inflation.
E. Adapt consuming habits that will discourage inflation.

13. If a ten year \$1,000 bond paying 5% was issued two years ago, and unexpected inflation has occurred, currently this bond will:

- A. Still pay \$50 in interest and sell for \$1,000
B. Pay less than \$50 in interest.
C. Still pay \$50 in interest but sell for more than \$1,000
D. Pay less than \$50 in interest but sell for less than \$1,000
E. Still pay \$50 in interest but sell for less than \$1,000

14. Which of the following entities is most likely to benefit by unexpected inflation?

- A. A bank that has substantial loans out.
B. A worker who has a 5 year contract without a cola adjustment.
C. A government that has substantial debt. D. A retired worker on a fixed income
E. A homeowner with an adjustable rate mortgage.

15. Which of the following will suffer the most from inflation?

- A. A worker with a cola adjustment in her contract.
B. A homeowner with a fixed rate mortgage.
C. A retiree on a fixed income.
D. An investor with real assets.
E. A debtor nation

II. Say whether these statements are true or false and if they are false say why:

1. When people offer money for particular goods, they indicate that a demand exists. ___
2. Money is usually valuable in itself. ___
3. People do not usually have everything they want. ___
4. Our decisions on how to use our money show what we need most and what we are willing to do without. 5. Basic needs come before luxuries. ___
6. Demand for essential commodities is always elastic. ___

III. Translate the following sentences into English:

1. З погляду економістів, пропозиція — це кількість продукції, запропонованої за переважаючою на той час ціною.
2. Кожний, хто пропонує продукцію на продаж, є постачальником.

3. Кількість продукції, запропонованої на продаж, змінюється залежно від ціни.
4. Необхідно пам'ятати про продуктивність та витрати для того, щоб прийняти ліпше рішення.
5. До витрат належать заробітна плата, податки, відсотки на облігації та сплата ренти за орендовану власність.
6. Змінні витрати — це витрати, що змінюються.
7. Загальні витрати — це сума фіксованих та змінних витрат.
8. Додаткові витрати — це зростання змінних витрат, спричинене застосуванням додаткових факторів виробництва.

Типові лексико-граматичні завдання для семестрового контролю

I. Do the multiple-choice test:

1. In economics the central problem is:

- a. production. b. allocation. money. c. scarcity. d. consumption.

2. Indicate below what is NOT a factor of production.

- a. A bank loan. b. Labour. c. Land. d. Capital.

3. Macroeconomics deals with:

- a. the behaviour of the electronics industry. b. the behaviour of firms.
c. economic aggregates. d. the activities of individual units.

4. Microeconomics is not concerned with the behaviour of:

- a. aggregate b. demand. c. consumers. d. industries. e. firms.

5. The study of inflation is part of :

- a. descriptive economics.
b. microeconomics.
c. macroeconomics.
d. normative economics.

6. Aggregate supply is the total amount:

- a. of labour supplied by all households.
b. produced by the government.
c. of goods and services produced in an economy.
d. of products produced by a given industry.

7. The total demand for goods and services in an economy is known as:

- a. gross national product.
b. economy-wide demand.
c. aggregate demand.
d. national demand.

8. Inflation is:

- a. an increase in the overall price level.
b. an increase in the overall level of economic activity.
c. a decrease in the overall price level.
d. a decrease in the overall level of economic activity.

9. A recession is:

- a. a period of declining unemployment.
b. a period of declining prices.
c. a period of very rapidly declining prices.
d. a period during which aggregate output declines.

10. Unemployment means that:

- a. there is excess demand in the labour market.
b. people are not willing to work at the going wage rate.
c. at the going wage rate, there are people who want to work but cannot find work.

d. there are some people who will not work at the going wage rate.

11. If marginal benefit is greater than marginal cost, a rational choice involves:

- a. more of the activity.
- b. less of the activity.
- c. more or less, depending on the benefits of other activities.
- d. no more of the activity.

12. A student chooses to study because the marginal benefit is greater than the _____ cost.

- a. marginal
- b. total
- c. average
- d. expected

13. The concept of opportunity cost:

- a. is relevant only for a capitalist economy like the United States.
- b. suggests all our wants can be achieved.
- c. would be irrelevant if we eliminated poverty.
- d. suggests a major increase in public health-care spending means an expansion in other areas will be harder to achieve.

14. Opportunity cost is

- a. that which we forgo, or give up, when we make a choice or a decision.
- b. the cost incurred in the past before we make a decision about what to do in the future.
- c. the additional benefit of buying an additional unit of a product.
- d. a cost that cannot be avoided, regardless of what is done in the future.

15. A graph showing all the combinations of goods and services that can be produced if all of society's resources are used efficiently is a:

- a. capital consumption frontier.
- b. circular-flow diagram.
- c. production possibility curve.
- d. Lorenz curve.

16. Periods of less than full employment correspond to:

- a. points inside the production possibility curve.
- b. points outside the production possibility curve.
- c. points on the production possibility curve.
- d. either points inside or outside the production possibility curve.

17. The circular flow of goods and incomes shows the relationship between:

- a. income and money.
- b. goods and services.
- c. firms and households.
- d. wages and salaries.

18. In a free market system, the amount of goods and services that any one household gets depends upon its:

- a. income.
- b. income and wealth.
- c. wage and interest income.
- d. wealth.

19. In a planned or command economy, all the economic decisions are taken by the:

- a. government.
- b. voters.
- c. workers.
- d. consumers.

20. Which one of the following is a normative statement?

- a. Inequality in the distribution of income is a more serious problem than unemployment.
- b. The richest 10 per cent of the population has had a bigger percentage increase in incomes over the past 10 years than the poorest 10 per cent.
- c. The proportion of people's income paid in taxes is higher under this government than under the previous one.
- d. Inflation is rising.

II. Translate the following sentences into English:

- 1. Є чотири фактори виробництва: земля, праця, капітал і підприємництво.
- 2. Як економічний термін *земля* означає *дари природи* або природні ресурси, не створені людськими зусиллями.
- 3. Вона включає родючі поля, ліси, пустелі, корисні копалини, сонячне світло, опади та клімат, необхідний для вирощування культур.
- 4. Праця — це люди зі своїми здібностями та зусиллями, необхідними для виробництва товарів та послуг.
- 5. Історично такі фактори, як зростання кількості населення, іміграція, голод, війни та хвороби мали вирішальний вплив як на кількість, так і на якість праці.
- 6. Землю і працю часто називають первинними факторами виробництва.
- 7. Засоби виробництва — це машини, інструменти, устаткування, які використовуються в процесі виробництва.
- 8. Капітал унікальний тим, що він є результатом виробництва.
- 9. Люди користуються грошима, щоб купувати інструменти та устаткування для виробництва.
- 10. Виробництво може мати місце, коли наявні всі три запроваджувальні фактори виробництва — земля, праця і капітал.
- 11. Освіта як виробництво послуги також потребує наявності всіх трьох факторів виробництва.
- 12. Підприємництво — це організаційні та управлінські здібності, необхідні для виробництва товарів або послуг з метою отримання прибутку.
- 13. Більшість людей вважає, що попит — це бажання мати певний економічний продукт.
- 14. Таке бажання має бути поєднане зі здатністю та готовністю платити.
- 15. Взаємозалежність між попитом та ціною виражається законом попиту.
- 16. Він стверджує, що попит на економічний продукт змінюється обернено пропорційно відносно ціни.
- 17. Що вищі ціни, то менше буде продано товарів і послуг.
- 18. Завдяки відносно малому зниженню ціни споживачі купують набагато більше одиниць товару.
- 19. Нееластичний попит означає, що зміна в ціні спричиняє тільки незначну зміну в необхідній кількості товару.
- 20. Навіть, якщо ціну на сіль треба було б зменшити вдвічі, обсяг її продажу не міг би набагато зрости.

Типові завдання для встановлення рівня залишкових знань

I. Translate the following sentences into English and Ukrainian:

- While I listened to their **proposal** I noted each of their objectives.
- His positive body language demonstrated that he was **receptive** to our suggestions.
- Mary's **resentment** stems from our not choosing her to head the project.

We didn't expect so much **resistance** on the final issue.
Before you can **resolve** your differences you'll both need to calm down.
There are certain **tactics** that all skillful negotiators employ.
Неможливо приєднатися (долучитися) до розв'язання конфлікту, коли одна зі сторін відмовляється слухати.
Я прямо сказав своєму керівникові про те, що він недооцінює мене, і ми збираємося поговорити про це в понеділок.
Було б чудово, якби ми дійшли загальної згоди до 17 год.
Я оцінив вашу співпрацю в процесі (в ході) цих перемовин.
У їхній зустрічній пропозиції вони запропонували зберегти назву компанії замість того, щоб створювати нову.
Перш ніж ми змогли розпочати нашу контратку, вони запропонували підписати контракт.
Я намагався завершити дискусію опівдні, однак мій опонент не припиняв розмови.
В минулому я мало поважав ту клієнтку, однак сьогодні вона говорила щиро і вислухала мою точку зору.
В останні хвилини вони висунули вимоги, що були абсолютно нереалістичними.
Коли обговорення зайшли в глухий кут, ми написали листа із наміром продовжити перемовини наступного тижня.
Я сподівався уникнути розмов про минулорічний конфлікт, однак Моніка досі тримає образ на мене.
У Макса такий гучний голос, що він схильний домінувати у розмовах.
В моєму контракті сказано, що я матиму багато вигод (пільг) після шести місяців праці.
Ми завжди були поступливими щодо ваших робочих годин.
Ми занадто довго сперечаємося з цього питання.
Я хочу, щоб ви знали, що ми не тримаємо зла на вашу компанію, незважаючи на минулорічну плутанину.
Я планую зависити свої очікування на початку дискусії.
Я вчинив імпульсивно, коли підписав той шестимісячний контракт.

II. Do the multiple-choice test:

A politician proposes reducing business taxes, a move she says will encourage risk-taking entrepreneurship. This proposed cut in business taxes is intended to stimulate the economy mainly through

- an increase in aggregate supply.
- a decrease in aggregate supply.
- a decrease in aggregate demand.
- an increase in aggregate demand.

One country enjoys a comparative advantage over another in producing oil when

- it has more oil than the other country.
- it can produce oil at a lower opportunity cost than the other country.
- it does not need to import oil.
- it wants to export as much oil as possible.

Drought conditions create water shortages. Assuming that water consumption can be measured for each household, select the water policy below that is most likely to cause the greatest reduction in water use by urban households.

- Give water to users with instructions to use it wisely.

- b. Charge a flat (constant) fee of \$50 per household, irrespective of the amount of water used.
- c. Raise the price of water from 2 cents to 50 cents per gallon with the biggest water users (per capita) paying the highest price per gallon.
- d. Charge \$20 per month and limit household consumption to last year's monthly

As more labor is added to a fixed amount of input, the rate at which output goes up begins to decrease. This is called

- a. diminishing marginal utility.
- b. diminishing marginal productivity.
- c. diminishing marginal costs.
- d. diminishing marginal profit.

If the cost of sugar rises and sugar is a major ingredient in jelly beans, then the jelly bean

- a. demand curve shifts to the left.
- b. supply curve shifts to the left.
- c. supply curve shifts to the right.
- d. demand and supply curves both shift to the right.

Which of the following is most likely to benefit a debtor?

- a. unanticipated deflation
- b. anticipated deflation
- c. unanticipated inflation
- d. anticipated inflation

For the following question, choose the word to complete the sentence that most accurately reflects the relationship, definition, or similarity of the first pair of words in the sentence:

Parts are to the whole as C+I+G+X is to

- a. trade surplus
- b. gross domestic product
- c. disposable income

Which newspaper headline might be best illustrated by the above graph?

- a. "Hailstorm Wipes Out Broccoli Crop"
- b. "Broccoli Prices Drop Due to Increased Imports"
- c. "Medical Doctors Advise Eating Broccoli for Longer Life"
- d. "President's Dislike of Broccoli Has No Effect on Sales"

When the Federal Reserve Bank lowers the reserve requirement

investors will purchase "open market" bonds.

banks must hold less money.

people will deposit more money.

banks will create more money.

With existing resources in the economy, what is the result of movement from point D to point C?

- a. production of more cotton and less coal
- b. production of less cotton and more coal
- c. production of more cotton and more coal
- d. production of less cotton and less coal

III. Translate into English:

1. Для того щоб мати ефективну податкову систему, уряд повинен розробити певні критерії та стандарти.

2. Закони про податки треба писати так, щоб і той, хто їх сплачує, і той, хто збирає, розуміли

ix.

3. Люди не завжди згодні відносно того, що справедливо, а що ні, коли йдеться про податки.
4. Взагалі податки базуються на двох принципах: пільговому принципі та принципі платоспроможності.
5. Люди повинні сплачувати податки пропорційно до кількості послуг чи пільг, які вони одержують.
6. Люди з вищим доходом менше потерпають від незручностей, ніж ті, хто отримує нижчий дохід, навіть коли вони платять більші податки.
7. Єдиний засіб, який має більшість людей, щоб сплачувати податки — це дохід від їхнього заробітку.

Орієнтовні питання для підготовки до заліку у 9 семестрі

1. The concepts of “import” and “export”.
2. The types of import-export operations.
3. Management of import-export operations.
4. The strategy of an enterprise at the external market.
5. The legal and economic regulation of import-export operations in Ukraine.
6. The legal and economic regulation of import-export operations in the USA.
7. The legal and economic regulation of import-export operations in Great Britain.
The specifics of the usage of the Indicative Mood.
8. The criteria for the calculation of the Company Performance.
9. The profits and the losses of the company within a designated period.
10. The rates of the company performance.
11. Very low, low, medium or high performance.
12. The annual company performance report. SEC (*Securities Exchange Commission*)-required elements and optional elements of the annual financial report of an enterprise.
13. The political, economical, social, environmental factors that can influence the company performance in Ukraine and English-speaking countries (Britain, the USA).
14. The general analysis of the company performance of a chosen enterprise. The specifics of the usage of the Imperative Mood.
15. The concepts of “taxation”, “tax”. The types of taxes. Indirect (Value-added tax, excise taxes, fiscal monopoly, duty) and direct taxes (real, personal, etc.).
16. The basic mechanisms of taxation in Ukraine, USA, Great Britain.
17. The tax classification in the USA (proportional, progressive and regressive taxes) and in other countries (Ukraine, Britain, etc.) in contrast view.
18. The main peculiarities of the current Tax Code of Ukraine.
19. The specificity of the current Tax Code of Great Britain.
20. The general characteristics of the Tax Code of the USA.
21. The concept of tax culture.
22. The national peculiarities of tax culture in Ukraine, the USA and Great Britain.
The usage of Conditional sentences.
23. The concepts of “demand” and “supply”.
24. The concepts of “aggregate demand” and “aggregate supply”.
25. The economic nature of demand and supply.
26. The mechanism of market selfregulation.
27. The factors which determine demand and supply.
28. The flexibility of demand and supply.

29. The demand and supply at the land market (capital market, food products market, etc.) in Ukraine, Great Britain, the USA.
30. The usage of Sequence of Tenses.
31. Direct and Indirect Speech.
32. Indefinite Pronouns: *every, each*.
33. The Passive Voice.
34. Indefinite Pronouns: *all, both, either neither*.

Орієнтовні питання для підготовки до екзамену у 10 семестрі

1. The concepts of *marketing, market* and *market structure*.
2. The types of market structures.
3. Monopolistic competition, oligopoly, duopoly, oligopsony, monopoly, natural monopoly, monopsony, perfect competition.
4. Market research methods.
5. The peculiarities of marketing campaigns in Ukraine. (On the example of a chosen national trade mark).
6. The peculiarities of marketing campaigns in Great Britain. (On the example of a chosen national trade mark).
7. The peculiarities of marketing campaigns in the USA. (On the example of a chosen national trade mark).
8. Modal Verbs and their equivalents: ***must; be to; have to; have got to; can; could; be able to, may; might, should; ought to***.
9. Indefinite Pronoun: ***one***. Indefinite-Personal Sentences.
10. The concepts of *report* and *reporting*.
11. The types of reports.
12. Information reports (*sales reports, quarterly reports document*). Analytical reports (*annual reports, audit reports, make-good or pay-back reports*). Recommendation reports (*scouting reports, feasibility reports, justification reports, problem-solving*).
13. Information, analytical, or recommendation reports (*accident reports, credit reports, committee reports, progress and interim reports, trip reports, closure reports*).
14. The main principles of composing a report.
15. The general structure of a report.
16. The speech patterns for composing reports.
17. The peculiarities of reporting in the Ukrainian business sphere.
18. The specifics of reporting in the British business sphere.
19. The peculiarities of reporting in the American business sphere.
20. The general characteristics of the Unreal Moods.
21. The concept of *factors of production*.
22. Land, labour, capital, and organization or entrepreneurship as classical factors of production.
23. Limitation of industrial resources.
24. The problem of resources use efficiency in Ukraine.
25. The problem of resources use efficiency in the USA.
26. The problem of resources use efficiency in Great Britain.
27. The Past and Future Continuous Tenses.
28. Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs.
29. Numerals.
30. The concept of *inflation*.
31. Types of inflation.

32. Demand-pull Inflation.
33. Cost-push Inflation.
34. The ways of overcoming inflation.
35. The impact of inflation on business.
36. Pros and cons of inflation for economics.
37. The peculiarities of current inflation processes in Ukraine.
38. The specifics of current inflation processes in Great Britain.
39. The peculiarities of current inflation processes in the USA.

Екзамен проводиться у 2 етапи та оцінюється наступним чином:

Етап 1. Письмова частина. Студенти пишуть лексико-граматичну екзаменаційну роботу, яка складається з 25 тестових завдань і 10 речень для перекладу.

Етап 2. Усна частина.

- 2.1. Студенти читають, перекладають і реферують текст фахового спрямування.
- 2.2. Студенти розповідають топик з певної тематики, яка входить до рекомендованих тем до екзамену, які були вивчені протягом семестру.

Оцінка за екзамен включає сумарну кількість балів, які студенти набрали протягом семестру і безпосередньо на екзамені відповідно до шкали оцінювання (ECTS).

***Типові тексти для виразного читання, перекладу та реферування
на заліку та екзамені***

Text 1.

The supply and demand model describes how prices vary as a result of a balance between product availability and demand. The graph depicts an increase (that is, right-shift) in demand from D1 to D2 along with the consequent increase in price and quantity required to reach a new equilibrium point on the supply curve (S).

Prices and quantities have been described as the most directly observable attributes of goods produced and exchanged in a market economy.[32] The theory of supply and demand is an organizing principle for explaining how prices coordinate the amounts produced and consumed. In microeconomics, it applies to price and output determination for a market with perfect competition, which includes the condition of no buyers or sellers large enough to have price-setting power.

For a given market of a commodity, demand is the relation of the quantity that all buyers would be prepared to purchase at each unit price of the good. Demand is often represented by a table or a graph showing price and quantity demanded (as in the figure). Demand theory describes individual consumers as rationally choosing the most preferred quantity of each good, given income, prices, tastes, etc. A term for this is 'constrained utility maximization' (with income and wealth as the constraints on demand). Here, utility refers to the hypothesized relation of each individual consumer for ranking different commodity bundles as more or less preferred.

The law of demand states that, in general, price and quantity demanded in a given market are inversely related. That is, the higher the price of a product, the less of it people would be prepared to buy of it (other things unchanged). As the price of a commodity falls, consumers move toward it from relatively more expensive goods (the substitution effect). In addition, purchasing power from the price decline increases ability to buy (the income effect). Other factors can change demand; for example an increase in income will shift the demand curve for a normal good outward relative to the origin, as in the figure. All determinants are predominantly taken as constant factors of demand and supply.

Text 2.

Bananas are typical example of perishable goods. By «perishable» we mean goods which cannot be stored for any length of time without going bad. Most foodstuffs are in the perishable category. Such goods are offered for sale as quickly as possible, and so the supply of perishables and the stock of perishables available at any time are usually the same in quantity.

This is not true in the case of non-perishable goods like coal, steel and cars, which do not deteriorate easily. The supply of cars in the market may not be the same as the actual stock of cars in the factories.

Economists talk about the Law of Supply, in which a rise in prices tends to increase supply, while a fall in prices tends to reduce it. If prices rise for a particular commodity, the rise will of course encourage producers to make more. On the other hand, if prices fall either locally or throughout the world, producers will reduce production. This can result in serious difficulties for many producers, and may cause them to go out of business completely. Overproduction² of any commodity can also create difficulties, because it can lead to a glut on the market, which may cause prices to fall sharply.

Supplies of many commodities can generally be adjusted to suit market conditions. This means that changes in prices lead to changes in the quantity of a particular commodity which is made available to consumers. Household goods³ and furniture belong to this category. In such instances supply is said to be «elastic», because it can be increased or decreased rapidly in response to market prices.

Список рекомендованої літератури до вивчення дисципліни

1. Гапон Ю.А. Business English. – К.: Европейський Університет, 2003. – 480с.
2. Голицынский Ю.Б. Великобритания. – СПб.: КАРО. – 2005.
3. Ділова англійська мова. Навчально-методичний посібник для слухачівмагістратури спеціальності “Державна служба”. – Тернопіль: “Економічна думка”, 2001. – 99 с.
4. John & Liz Soars *Headway pre-intermediate // Student’s book*. Oxford University Press., 2000 .
5. F.W. King, D.A. Cree. English business letters. – М: «Высшая школа», 1994. – 224 с.
6. Michael Duckworth. Oxford Business English. Grammar and Practice. – Oxford University Press, 1995.
7. Raymond Murphy *English Grammar in Use // A self-study reference and practice book for intermediate students with answers // Second Edition*. Cambridge University Press., 2001.
9. New insights into business. Students' Book. Graham Tullis, Tonya Trappe. – Longman, - 2000.
10. Yachontova T.V. English Academic Writing. – Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. – 220 с.

Зміст

Вступ

1. План викладання дисципліни.....	5
2. Зміст дисципліни за темами.....	7
3. Типові завдання для встановлення рівня залишкових знань.....	18
4. Орієнтовні питання для підготовки до заліку у 9 семестрі.....	28
5. Орієнтовні питання для підготовки до екзамену у 10 семестрі.....	29
6. Типові тексти для виразного читання, перекладу та реферування на заліку та екзамені.....	30
10. Список основної та додаткової літератури до вивчення дисципліни.....	32